

공정거래위원회 영문예디터 채용 공고

공정거래위원회 공고 제2024-122호

공정거래위원회에서 근무할 영문예디터 채용계획을 다음과 같이 공고합니다.

2024년 7월 8일

공정거래위원회위원장

1. 선발예정인원 (1개 분야, 총 1명)

가. 채용내용

채용 분야	선발인원	근무예정부서(근무지)
영문 예디터	1명	공정거래위원회 국제카르텔조사과(세종특별자치시)

채용등급	채용인원	업무내용
공무직 근로자	1명	<ul style="list-style-type: none">· (번역) 카르텔 포함 공정위 업무분야 관련 각종 보도자료·기고문·책자·보고서·국제회의 발표문·양자간 다자간 협의문 등 영한 및 한영 번역· (통역) 해외인사 접촉시 또는 외신 기자회견 시 통역, 국내외 각종 국제회의 등 출장 및 통역· (기타) 기타 카르텔 포함 공정위 업무분야 관련 사항 통번역, 보고서 작성, 행정지원 등 각종 업무 ※공정위 업무분야에 대해서는 공정위 홈페이지 (ftc.go.kr, ftc.go.kr/eng/index.do) 참고

나. 근무조건

○ (신 분) 공무원직 근로자(공무원 신분 아님)

○ (임 용 일) '24년 8월

○ (보 수) 초봉 연 36,500,000원 (2024년 기준)

※ 공제: 갑종근로소득세, 주민세, 건강보험료, 고용보험료, 국민연금 보험료 중 본인 부담분, 그 밖의 법령에서 규정하는 사항

○ (근무시간) 주 40시간(주 5일)

○ (후생복지) 「근로기준법」 등 관련 법령 준용

○ (근무지역) 공정거래위원회 카르텔조사국 국제카르텔조사과
(세종특별자치시 정부세종청사 2동)

2. 응시 자격 및 우대요건

가. 응시자격 요건 * 최종시험(면접시험) 예정일('24.8.7.) 기준

- (연령) 제한없음
- (학력) 국내·외 통·번역 대학원 학위 소지자·졸업 예정자 또는 영어권 대학 학사 이상 학위 소유자
- (결격사유) 「국가공무원법」을 준용하여 제33조의 결격사유에 해당하지 아니한 자

※ 「국가공무원법」 제33조(결격사유)

다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 공무원으로 임용될 수 없다.

1. 피성년후견인
2. 파산선고를 받고 복권되지 아니한 자
3. 금고 이상의 실형을 선고받고 그 집행이 끝나거나(집행이 끝난 것으로 보는 경우를 포함한다) 집행이 면제된 날부터 5년이 지나지 아니한 자
4. 금고 이상의 형의 집행유예를 선고받고 그 유예기간이 끝난 날부터 2년 이 지나지 아니한 자
5. 금고 이상의 형의 선고유예를 받은 경우에 그 선고유예 기간 중에 있는 자
6. 법원의 판결 또는 다른 법률에 따라 자격이 상실되거나 정지된 자
- 6의2. 공무원으로 재직기간 중 직무와 관련하여 「형법」 제355조 및 제356조에 규정된 죄를 범한 자로서 300만원 이상의 벌금형을 선고받고 그 형이 확정된 후 2년이 지나지 아니한 자
- 6의3. 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 죄를 범한 사람으로서 100만원 이상의 벌금형을 선고받고 그 형이 확정된 후 3년이 지나지 아니한 사람
 - 가. 「성폭력범죄의 처벌 등에 관한 특례법」 제2조에 따른 성폭력범죄
 - 나. 「정보통신망 이용촉진 및 정보보호 등에 관한 법률」 제74조제1항제2호 및 제3호에 규정된 죄
 - 다. 「스토킹범죄의 처벌 등에 관한 법률」 제2조제2호에 따른 스톱킹범죄
- 6의4. 미성년자에 대한 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 죄를 저질러 파면·해임되거나 형 또는 치료감호를 선고받아 그 형 또는 치료감호가 확정된 사람(집행유예를 선고받은 후 그 집행유예기간이 경과한 사람을 포함한다)
 - 가. 「성폭력범죄의 처벌 등에 관한 특례법」 제2조에 따른 성폭력범죄
 - 나. 「아동·청소년의 성보호에 관한 법률」 제2조제2호에 따른 아동·청소년대상 성범죄
7. 징계로 파면처분을 받은 때부터 5년이 지나지 아니한 자
8. 징계로 해임처분을 받은 때부터 3년이 지나지 아니한 자

- (기타) 영/한·한/영 통번역에 능통한 자, 경제·법률·국제협력 등에 대한 기본 소양이 있는 자

나. 우대요건 * 원서접수 마감일('24.7.22.) 기준

○ 취업지원대상자, 북한이탈주민, 저소득층, 장애인

※ 취업지원대상자의 범위 : 『독립유공자에 관한 법률』 제16조, 『국가유공자 등 예우 및 지원에 관한 법률』 제29조, 『보훈보상대상자 지원에 관한 법률』 제33조, 『5.18민주유공자 예우에 관한 법률』 제20조, 『특수임무유공자 예우 및 단체설립에 관한 법률』 제19조에 의한 취업지원대상자 그리고 『고엽제후유의증 등 환자지원 및 단체설립에 관한 법률』 제7조에 의한 고엽제 후유의증 환자와 그 가족

※ 저소득층의 범위 : 『국민기초생활보장법』에 따른 수급자 또는 『한부모가족지원법』에 따른 보호대상자에 해당하는 기간(이 기간의 시작은 급여 또는 보호를 신청한 날)이 응시원서 접수일 또는 접수 마감일까지 계속하여 2년 이상인 사람

※ 장애인의 범위 : 『장애인복지법시행령』 제2조에 따른 장애인 및 『국가유공자 등 예우 및 지원에 관한 법률 시행령』 제14조 제3항에 따른 상이등급기준에 해당하는 자

3. 시험 방법

가. 1차 시험: 서류전형

- 응시 자격요건 적합성 여부를 서류전형 위원회에서 서면으로 심사하여 적격 또는 부적격을 판단
- 응시인원이 선발 예정 인원의 3배수 이하일 때에는 응시 자격요건을 충족하는 응시자는 모두 합격자로 결정
- 필요한 서류들을 작성하여(별지 서식 참조) 제출

나. 2차 시험: 필기·구술시험 및 면접시험

- 서류전형 합격자를 대상으로 당해 직무수행에 필요한 능력 및 적격성 검증
- 일 시: '24.8.7.(수)
※ 단, 사정에 따라 일시 변경이 있을 수 있으며, 변경 시 개별 통보 예정
- 장 소: 공정거래위원회(세종특별자치시 다솜 3로 95, 정부세종청사 2동)
- 면접 당일 신분증(주민등록증, 운전면허증, 여권 등) 반드시 지참 요망
- 면접시험 세부 내용
 - 1) 번역(필기) 능력(한→영 / 영→한): 40분
 - 2) 통역 능력(한→영 / 영→한): 20분
 - 3) 인성 평가: 10분

4. 시험 일정

○ 시험공고 및 원서접수: '24.7.8.(월) ~ '24.7.22.(월)

※ 접수 마감일 18:00 도착 서류까지 인정

○ 서류전형 합격자 발표 및 면접시험 장소 공고일: '24.7.26.(금)

○ 서류전형 합격자 증빙서류 제출: '24.7.29.(월) ~ '24.7.31.(수)

※ 제출 마감일 18:00 도착 서류까지 인정

○ 면접시험일: '24.8.7.(수)

※ 면접시간 및 장소 등은 서류전형 합격자 공고 시 발표

○ 최종 합격자 발표일: '24.8.9.(금) 예정

- 면접시험 결과는 별도 공고 없이, 합격자(채용예정자)에게 개별 통보

- 합격자(채용예정자)가 채용 포기, 결격사유 등의 사정으로 결원을 보충할 필요가 있는 경우, 면접시험 평정 성적 우수자 순으로 추가 합격자 결정

※ 서류전형 합격자 명단 및 최종면접 합격자 명단은 공정거래위원회 홈페이지 (www.ftc.go.kr) 및 나라일터(www.gojobs.go.kr) 에 공고

※ 상기 일정은 응시인원, 시험장 사정, 서류검증 소요기간 등에 따라 변경될 수 있음

5. 응시원서 제출 및 제출서류 안내

가. 제출일시 및 방법

- 제출기간: '24.7.8.(월) ~ '24.7.22.(월) (접수 마감일 **18:00 도착 서류까지 인정**)
- 제출방법: 관련서류는 E-mail로만 접수 (확인메일 또는 문자 발송 예정)

★ 응시원서 송부 e-mail 주소: kindwook1@korea.kr(국제카르텔조사과) ★

※ [주의사항①] E-mail 제목은 반드시 **성명(지원분야)의** 형태로 기재하여 제출
[ex. 김공정(에디터-01)]

※ [주의사항②] 각종 증명서는 반드시 스캔하여 첨부하여야 하며 누락된 자료가 있을 시 감점

나. 제출 서류

- ① 응시원서 1부 (필수 제출, 반드시 서명) 【별지서식 1】
- ② 국·영문 자기소개서 각 1부 (필수 제출) 【별지서식 2】
- ③ 개인정보 수집·이용 및 제3자 제공 동의서 (필수 제출, 반드시 서명) 【별지서식 3】
- ④ 채용결격사유 부존재 확인서 【별지서식 4】
- ⑤ 졸업증명서(또는 재학증명서) 및 성적증명서 각 1부 (필수 제출)
- ⑥ 경력증명서 및 자격증 사본 각 1부 (해당자에 한함)
- ⑦ 취업지원대상자증명서 1부 (관련기관 발행, 해당자에 한함)
 - 증명서를 제출하지 않는 경우 심사 시 불인정

※ 각종 증명서는 반드시 스캔하여 첨부하여야 하며 증명서가 미첨부된 내용은 불인정

< 서류전형 합격자 발표 후 제출하는 증빙서류 >

아래 증빙서류는 서류전형 합격자에 한하여 제출하며, 응시원서를 제출한 E-mail과 동일한 kindwook1@korea.kr(국제카르텔조사과)로 제출

- 주민등록등본 1부, 가족관계증명서 1부

6. 유의 사항

- 가. 응시자는 자격요건과 담당예정업무 등이 적합한가를 우선 판단하여 응시원서를 제출해야 합니다.
- 나. 응시원서 상의 기재 착오 또는 누락이나 연락 불능, 합격자 발표 미 확인 등으로 인한 불이익은 응시자의 귀책 사유가 될 수 있으므로, 합격자 발표일 등 시험 일정과 안내 사항, 합격 여부를 반드시 확인해야 합니다.
- 다. 접수된 응시원서 등 일체의 서류는 반환하지 않으며, 기재사항은 수정할 수 없습니다.
- 라. 응시원서나 각종 증명서의 기재내용이 사실과 다르거나 시험에 관한 규정을 위반한 자는 시험을 정지 또는 무효로 하며, 합격을 취소할 수 있으며, 계약체결 후에라도 제출된 서류에 기재된 내용이 사실과 다를 경우 근로계약을 해지할 수 있습니다.
- 마. 채용서류의 거짓작성, 청탁 등으로 시험의 공정성을 심각하게 훼손한 경우에는 관련 규정에 따라 처벌될 수 있습니다.
- 바. 본 시험계획은 사정에 따라 변경될 수 있으며, 변경된 사항은 공정거래위원회 홈페이지에 공고됩니다.
- 사. 응시자 중 적격자가 없을 경우 선발하지 않을 수 있으며, 응시자가 선발인원과 같거나 적을 경우 재공고할 수 있습니다.
- 아. 근로계약 포기, 합격취소, 결격 사유 등으로 최종합격자가 임용되지 못하는 경우에 대비하기 위해 예비 합격자를 결정할 수 있습니다.

기타 자세한 사항은 공정거래위원회
국제카르텔조사과(☎044-200-4573)로 문의하시기 바랍니다.

- 붙임 : 1. 응시원서
2. 자기소개서 양식
3. 개인정보 수집·이용 및 제3자 제공 동의서
4. 채용결격사유 부존재 확인서

응 시 원 서

인적사항	성명		생년월일	
	주소			
	e-mail			
	전화		휴대전화	

학 력 사 항	학 교 명	재 학 기 간	전 공	수학 구분	소재지
	공정고등학교	1994. 3. ~ 1997. 2.		졸업/재학/ 수료/중퇴	세종

경 력 사 항	직 장 명	근 무 기 간	근무부서	담당업무	퇴직사유

자 격	자격명	취득일자	발급기관

위 기재 사항은 사실과 다름이 없습니다.	
2024 년 월 일	
작성자 :	(서명)

□ 응시원서 작성요령

- 응시원서는 반드시 소정 양식을 다운받아 한글로 작성 및 서명한 후 스캔하여 제출하여야 합니다.
- 응시원서 작성 시 응시자 부주의로 인하여 잘못 기재하거나 표기한 경우 응시자 본인의 책임으로 합니다.
- 응시원서는 아래의 세부 요령에 따라 작성합니다.

- 세 부 요 령 -

- 주소: 현재 거주하는 곳을 기재
- 병역: 필한 경우 ‘필(복무기간)’, 면제받은 경우 ‘면제(사유)’, 미필인 경우 ‘미필’로 기재하되, 여성의 경우 공란
- 전화, 휴대전화: 긴급 연락이 가능하도록 정확히 기재
- 학력사항: 고등학교 이상 학력만 기재하되, 재학기간은 연월까지 기재하며, 수학구분은 ‘졸업’, ‘재학’, ‘수료’, ‘중퇴’로 기재하고, 소재지는 특별시, 광역시, 도 단위까지 기재
- 경력사항: 행정기관, 공공기관, 민간회사 등 근무경력을 기재
- 자격: 해당 자격명, 취득일, 발급기관을 기재하고, 자격증 사본 전자파일을 별첨

[별지서식 제2호]

자 기 소 개 서(국문 및 영문 각 1부)

성 명 :

※ 응시자의 인품, 적성, 직무수행능력 등을 국문 및 영문 각 1매 이상 2매 이내로 자유롭게 기술하되, 국문 자기소개서 및 영문 자기소개서의 내용 및 순서가 일치해야 함

개인정보 수집 · 이용 및 제3자 제공 동의서

1. 개인정보 수집 및 이용 동의서

본 기관에서는 근로자 채용 및 관리를 위해 「개인정보 보호법」 제15조, 제17조 등 관계 법령에 따라 아래와 같이 개인정보를 수집 및 이용하고자 합니다.

- (1) 개인정보 수집 및 이용 목적 : 근로자 채용 및 관리
- (2) 개인정보 수집 항목(필수) : 성명, 생년월일, 휴대폰번호, 이메일, 주소, 응시자격요건에 따른 학력 · 경력 · 자격 · 면허사항, 4대 보험 자격 득실, 소득금액증명, 외국어성적 · 논문 · 수상실적 등 우대요건에 해당하는 사항
- (3) 개인정보 보유 및 이용기간
 - 보존사유 : 근로자 채용 및 관리
 - 보존기간 : 채용 후 퇴직일까지
 - 보존근거 : 개인정보보호법 제15조 및 법무부 개인정보보호 기본지침 제6조

☞ 개인정보의 수집 · 이용과 관련하여 동의를 거부할 권리가 있으며, 다만 동의거부 시 근로자 채용 및 임용 제한을 받을 수 있습니다.

위와 같이 개인정보 수집 및 이용에 동의하십니까? ☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

2. 고유식별정보 수집 및 이용 동의서

기간제근로자 채용을 위해 개인정보(고유식별정보)를 수집하고 있습니다.

- (1) 고유식별정보 수집 및 이용 목적
기간제근로자 채용관련
- (2) 고유식별정보 수집 항목
주민등록번호
- (3) 고유식별정보 보유 및 이용기간
 - 보존사유 : 기간제근로자 채용 및 관리
 - 보존기간 : 채용 후 퇴직일까지
 - 보존근거 : 개인정보보호법 제18, 23, 24조, 시행령 제18, 19조
- (4) 고유식별정보의 수집 및 이용과 관련하여 동의를 거부할 권리가 있으며, 동의거부 시 기간제근로자 채용 제한 사유가 됩니다.

고유식별정보 수집 및 이용에 동의하십니까? ☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

3. 자격요건 확인 등을 위한 동의서 효력인정 및 개인정보 제3자 제공 동의서

시험실시기관은 응시요건 등 응시자가 제출한 증빙자료의 진위 여부를 해당기관에 조회하여 확인하고 있습니다. 이를 위해 관련자료 확인서 발급에 동의하며, 개인정보 보호법 등에 보호되고 있는 각종 개인정보 자료를 동법 제15조 등에 따라 인사담당 업무관계자에게 제공 및 공개·활용하는데 동의를 받고 있습니다.

또한 이 시험에서 부정행위를 한 사람은 시험을 정지 또는 무효로 하거나 합격을 취소합니다.

(1)제공받는 자	(2) 제공목적	(3) 제공 항목	(4) 제공받는 자의 보유·이용기간
<u>개인정보(학력)</u> <u>확인기관</u>	<u>근로자 채용</u> <u>관리</u> <u>(자격확인)</u>	우대요건 충족 및 제출서류 진위여부 확인에 필요한 사항	<u>정보처리 목적 달성 시까지</u> <u>(개인정보 활용 목적 달성 이후 공</u> <u>공기록물 관리에 관한 법률에 따라</u> <u>보유 후 파기)</u>

☞ 개인정보 제공과 관련하여 동의를 거부할 권리가 있으며, 다만 동의거부 시 공무원 채용 및 임용 제한을 받을 수 있습니다.

본인이 서명·날인한 동의서의 복사본은 자료의 진위 검증을 위해서 원본과 동일하게 유효함을 인정하고, 이에 동의하십니까? ☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

위와 같이 확인서 발급에 동의하십니까? ☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

위와 같이 개인정보를 제3자에게 제공하는데 동의하십니까? ☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

2024년 월 일

성명 : (서명)

공정거래위원회위원장 귀하

채용결격사유 부존재 확인서

본인은 공정거래위원회 공무직근로자로 근로계약을 체결함에 있어, 표준기준 제25조 (채용결격사유)에서 정하는 결격사유에 해당하지 않음을 확인하며, 위 내용이 사실이 아닌 것으로 확인될 경우, 채용이 무효가 된다는 사실을 확인 및 동의합니다.

① 「국가공무원법」 제33조(결격사유)

1. 피성년후견인
2. 파산선고를 받고 복권되지 아니한 자
3. 금고 이상의 실형을 선고받고 그 집행이 종료되거나 집행을 받지 아니하기로 확정된 후 5년이 지나지 아니한 자
4. 금고 이상의 형을 선고받고 그 집행유예 기간이 끝난 날부터 2년이 지나지 아니한 자
5. 금고 이상의 형의 선고유예를 받은 경우에 그 선고유예 기간 중에 있는 자
6. 법원의 판결 또는 다른 법률에 따라 자격이 상실되거나 정지된 자
- 6의2. 공무원으로 재직기간 중 직무와 관련하여 「형법」 제355조 및 제356조에 규정된 죄를 범한 자로서 300만원 이상의 벌금형을 선고받고 그 형이 확정된 후 2년이 지나지 아니한 자
- 6의3. 「성폭력범죄의 처벌 등에 관한 특례법」 제2조에 규정된 죄를 범한 사람으로서 100만원 이상의 벌금형을 선고받고 그 형이 확정된 후 3년이 지나지 아니한 사람
- 6의4. 미성년자에 대한 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 죄를 저질러 파면·해임되거나 형 또는 치료감호를 선고받아 그 형 또는 치료감호가 확정된 사람(집행유예를 선고받은 후 그 집행유예기간이 경과한 사람을 포함한다)
- 가. 「성폭력범죄의 처벌 등에 관한 특례법」 제2조에 따른 성폭력범죄
- 나. 「아동·청소년의 성보호에 관한 법률」 제2조제2호에 따른 아동·청소년대상 성범죄
7. 징계로 파면처분을 받은 때부터 5년이 지나지 아니한 자
8. 징계로 해임처분을 받은 때부터 3년이 지나지 아니한 자

② 「부패방지 및 국민권익위원회의 설치와 운영에 관한 법률」 제82조(비위면직자 등의 취업 제한)

1. 공직자가 재직 중 직무와 관련된 부패행위로 당면퇴직, 파면 또는 해임된 자
2. 공직자였던 사람으로서 재직 중 직무와 관련된 부패행위로 벌금 300만원 이상의 형의 선고를 받은 사람(해당 형의 집행유예 선고를 받고 그 유예기간이 경과된 사람을 포함한다)

③ 기타 관련 법령 상 결격사유에 해당하는 자

2024년 월 일

채용예정자: (서명)

공정거래위원회위원장 귀하